

การบาดเจ็บจากอุบัติเหตุทำให้ผู้ป่วยต้องเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลอย่างรีบด่วน มีผลกระทบต่อผู้ป่วยทั้งด้านร่างกายและจิตใจ ส่งผลต่อคุณภาพการนอนหลับจากปัจจัยภายในและภายนอกที่รบกวนการนอนหลับของผู้ป่วย การศึกษาครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาคุณภาพการนอนหลับและปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับของผู้ป่วยที่ได้รับบาดเจ็บจากอุบัติเหตุในหอผู้ป่วยศัลยกรรมอุบัติเหตุ โรงพยาบาลลำปาง ระหว่างเดือนธันวาคม พ.ศ. 2549 ถึงเดือนมีนาคม พ.ศ. 2550 เลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจงตามคุณสมบัติที่กำหนด จำนวน 60 ราย เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาเป็นแบบสัมภาษณ์ประกอบด้วย แบบบันทึกข้อมูลทั่วไป แบบสัมภาษณ์คุณภาพการนอนหลับ ซึ่งชนกพร จิตปัญญา แปลจากแบบวัดของ เวอร์แรน และสไนเดอร์-ฮาลเพิร์น (Verran and Snyder-Halpern Sleep Scale) (Snyder-Halpern & Verran, 1987) โดยแปลย้อนกลับเป็นภาษาอังกฤษโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการแปลภาษาต่างประเทศ สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และแบบสัมภาษณ์ปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับ ซึ่งผู้ศึกษาและคณะกรรมการที่ปรึกษาได้ดัดแปลงมาจากแบบสัมภาษณ์ปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับของนันทา เล็กสวัสดิ์ นฤมล วงศ์มณีโรจน์และนิตยา ว่องกลกิจศิลป์ (2540) ตรวจสอบความตรงตามเนื้อหาของแบบสัมภาษณ์ปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับ โดยผู้ทรงคุณวุฒิได้ค่าดัชนีความตรงตามเนื้อหาเท่ากับ 0.98 และหาความเชื่อมั่นของเครื่องมือ ได้ค่าความเชื่อมั่นของแบบสัมภาษณ์คุณภาพการนอนหลับเท่ากับ 0.83 และค่าความเชื่อมั่นของแบบสัมภาษณ์เกี่ยวกับปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับเท่ากับ 0.84 วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติพรรณนา

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า

1. คุณภาพการนอนหลับโดยรวมของกลุ่มตัวอย่างอยู่ระดับปานกลาง มีค่าเฉลี่ยคะแนนเท่ากับ 68.83 จากคะแนนเต็ม 150 คะแนน
2. ปัจจัยที่รบกวนการนอนหลับของกลุ่มตัวอย่าง คือ ปัจจัยภายในที่รบกวนการนอนหลับมากที่สุด คือ ความเจ็บปวด รองลงมาคือ ความไม่สบายต่างๆ ได้แก่ การนอนในท่าที่ไม่เหมาะสม การถูกพันธุนาการด้วยอุปกรณ์ทางการแพทย์ต่างๆ และการพลิกตัว ส่วนปัจจัยภายนอกที่รบกวนการนอนหลับของผู้ป่วย คือ สภาพแวดล้อมในหอผู้ป่วยเกี่ยวกับเสียงรบกวนจากผู้ป่วยอื่นๆ เสียงเจ้าหน้าที่ เสียงโทรศัพท์ การถูกรบกวนจากแสงไฟ และการไม่มีความเป็นส่วนตัวเนื่องจากต้องนอนรวมกับผู้ป่วยอื่นๆ

ผลการศึกษาสามารถใช้เป็นข้อมูลพื้นฐาน เพื่อใช้เป็นแนวทางสำหรับพยาบาลในการจัดกิจกรรมการส่งเสริมการนอนหลับให้แก่ผู้ป่วยในหอผู้ป่วยศัลยกรรมอุบัติเหตุ ซึ่งจะส่งผลให้มีการฟื้นฟูสภาพด้านร่างกายและจิตใจ

Accidental injuries cause patients to be urgently hospitalized for treatment. The injuries impact the patients physiologically and psychologically which can affect their quality of sleep from sleep disturbing factors including endogenous and exogenous factors. The objectives of this study were to study the quality of sleep and factors of sleep disturbance of patients with accident in Trauma Ward, Lampang Hospital during December 2006 to March 2007. Purposive sampling was used to select 60 patients who met inclusion criteria. The instruments used were interview forms, composed of the Demographic Data Recording Form, the Sleep Quality Interview Form which was translated from the Verran and Snyder-Halpern Sleep Scale (Snyder-Halpern & Verran, 1987) by Chanokporn Jitpanya and back translated by specialist from Translation Unit, Language Institution, Chulalongkorn University, and Sleep Disturbing Factors Interview Form which was modified from Nunta Leksawasdi, Narumol Wongmaneerode, and Nittaya Wongkolkijsin's Sleep Disturbing Factors Interview Form (1997) by investigator and advisory committee. The content validity index was validated by the experts and the obtained value was 0.98. The reliability of two instruments was obtained by means of Cronbach's alpha coefficient with the values of 0.83 and 0.84, respectively. Data were analyzed using descriptive statistics.

The results revealed that :

1. Quality of sleep among the sample was at a moderate level; mean score of sleep was 68.83 from a total score of 150.
2. Endogenous factors disturbing sleep among the sample included pain which was the most disturbing factor of sleep followed by discomfort, namely discomfort from lying position, equipment and changing position. Exogenous factors affecting disturbance of sleep were environment at ward, namely noise from other patients, staff members and telephones, light and lack of privacy.

The results of this study could be used as a nursing care plan for promoting sleep in patients with accident and it could also improve both their physical and psychological states.